

# Inhaltsverzeichnis

## **1 Textedition deutsch/italienisch — 1**

- Vorrede — 3
- Buch I — 6
- Buch II — 58
- Buch III — 86
- Buch IV — 118
- Buch V — 204
- Buch VI — 263
- Buch VII — 285
- Epilog — 314

## **2 Stellenkommentar — 321**

## **3 Überlieferung — 479**

- 3.1 Übersetzung von Johann Engelbert Noyse — 479
- 3.2 Übersetzung von Ludwig Freiherr von Kueff(stein) — 480
- 3.3 Der italienische Druck Giolito 1565 — 482

## **4 Editionsgrundsätze — 484**

- 4.1 Die deutsche Übersetzung — 484
- 4.2 Der italienische Text — 493
- 4.3 Zum Apparat — 493
- 4.4 Sonderzeichen und Zahlen — 494

## **5 Anhang — 495**

- 5.1 Zur Übersetzung (Passauer Hs.) — 495
  - 5.1.1 Emendationen des Schreibers/der Schreiberin — 495
  - 5.1.2 Emendationen der Herausgeberin — 496
  - 5.1.3 Reklamantenverzeichnis — 498
  - 5.1.4 Verzeichnis der *marginalia* — 501
- 5.2 Zum italienischen Druck (Giolito-Ausgabe 1565) — 501
  - 5.2.1 Emendationen der Herausgeberin der typografischen Druckfehler der Giolito-Ausgabe (1565) — 501
  - 5.2.2 Verzeichnis der besonderen Lesarten bzw. Fehler der Giolito-Ausgabe gegen Delcornos kritische Edition — 503
- 5.3 Synopsis der Kapitelkonkordanz (Delcorno, Giolito 1565, Passauer Hs) — 519

<b>6</b>	<b>Nachwort — 524</b>
6.1	Vorbemerkung — 524
6.2	Boccaccios <i>Fiammetta</i> — 524
6.3	Zusammenfassung — 525
6.4	Kritik — 528
6.5	Stil — 530
6.6	Gattung und Quellen — 531
6.7	Überlieferung und Rezeption: Handschriften — 534
6.7.1	Delcornos kritische Edition — 539
6.7.2	Fazit zur hs. Überlieferung; Vorbemerkung zur gedruckten Tradition — 545
6.8	Überlieferung und Rezeption: Inkunabeln und Drucke des 16. Jahrhunderts — 548
6.8.1	Inkunabeln — 548
6.8.2	Drucke im 16. Jahrhundert — 549
6.8.3	Rezeption im Ausland — 559
6.9	Die Provenienz des Codex — 564
6.9.1	Die Bibliothek der Maria Catharina Fugger — 568
6.9.2	Übersetzungen — 571
6.9.3	Zwischenfazit — 575
6.10	Die Passauer Übertragung — 578
6.10.1	Noyse — 578
6.10.2	Die Vorlage(n) — 580
6.10.3	Die Sprache — 581
6.10.4	Der Stil — 583
6.11	Kuefstein — 587
6.12	Ausblick — 593
<b>7</b>	<b>Bibliografie — 594</b>
7.1	Primärtexte — 594
7.1.1	Edierte Handschriften — 594
7.1.2	Weitere Handschriften — 594
7.1.3	Edierte Drucke — 595
7.1.4	Weitere Druckeditionen — 595
7.2	Nachschlagewerke, Forschungsliteratur — 600
<b>8</b>	<b>Namensverzeichnis — 623</b>
<b>9</b>	<b>Bildnachweise — 627</b>